

## 「第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会」のご案内

平成25年1月18日

日本カザフスタン経済官民合同協議会事務局

拝啓 貴社ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。

さて来る2月18日(月)、下記の要領により東京において「第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会」を開催します。

本協議会は、日本カザフスタン両国の官民関係者の参加の下、貿易投資環境整備、貿易投資拡大に向けた協力等についての発表・討議を行い、両国間の互恵的な経済関係の発展を図ることを目的に、従来の日本・カザフスタン二国間経済委員会を基盤として2009年に設立されました。第4回目を迎える今回は、第13回日本カザフスタン経済合同会議を兼ねるものとして開催されますが、経済委員会会員以外の企業・組織の皆様の、幅広いご参加を期待しております。またこの度は、日本政府関係者等との協議及び産業技術の視察を目的に来日されるイセケシェフ・カザフスタン共和国副首相兼産業・新技術大臣も、会議にご出席の予定です。

参加ご希望の方は、別添1「第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会プログラム」をご覧いただき、別添2の「第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会参加申込用紙」にご記入の上、**2月8日(金)**までに(一社)ロシアNIS貿易会宛にFAX(03-3555-1052)もしくはEメール([central-asia@rotobo.or.jp](mailto:central-asia@rotobo.or.jp))にてお申込みください。

なお、本協議会については、専用サイト(<http://www.jp-kz.org/conference/4th.html>)を開設し、最新情報を随時更新いたしますので、適宜ご参照ください。

ご多忙の中、誠に恐縮ではございますが、何卒よろしくお願い申し上げます。

敬具

### 記

- ◆日 時： 2013年2月18日(月)13:00~20:00  
\* 18:30~20:00 レセプション
- ◆会 場： 如水会館 受付:2F スターホール前 (詳細はプログラム別添3「会場図」をご参照ください)  
東京都千代田区一ツ橋2丁目1番1号 TEL:03(3261)1101(代)
- ◆規 模： 日カ双方から総計250名の参加を予定。
- ◆主 催： 経済産業省、外務省、日本カザフスタン経済委員会、(一社)ロシアNIS貿易会、  
カザフスタン共和国産業・新技術省、在日本カザフスタン共和国大使館
- ◆参加費： 一人あたり 10,000円 (お申込みあり次第、随時ご請求申し上げます)
  - \* 参加費にはレセプション代が含まれます。
  - \* 日本カザフスタン経済委員会会員は2名様まで無料。(一社)ロシアNIS貿易会会員であっても、経済委員会会員ではない場合がありますのでご注意ください。
- ◆議事次第: 別添1を参照
- ◆使用言語: 日本語、ロシア語(全体会合は同時通訳、分科会は逐語通訳を予定)
- ◆専用サイト : <http://www.jp-kz.org/conference/4th.html>
- ◆連絡先: 経済産業省ロシア・中央アジア・コーカサス室  
担当: 古市、川上  
TEL:03-3501-2838 FAX:03-3501-5880  
(一社)ロシアNIS貿易会(本協議会事務局)  
担当: 輪島、原、片岡、中馬(ちゅうまん)  
TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052  
Email: [central-asia@rotobo.or.jp](mailto:central-asia@rotobo.or.jp)

(別添1)

## 第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会:カザフスタン投資ロードショー プログラム(暫定版)

平成25年1月18日現在

日付	時間	プログラム
2月18日 (月)	12:30-13:00	レジストレーション
	13:00-14:30 [全体会合]	<p>【テーマ】「日本・カザフスタン経済関係発展における優先課題と重点分野 -共通理解の構築に向けて」</p> <p>□会場:スターホール(2F)</p> <p>◆開会挨拶 日本側政府代表 佐々木・経済産業審議官 カザフスタン政府代表 ジャクサリエフ産業・新技術省次官 中原・日本カザフスタン経済委員会会長 エシムベコフ・カザフスタン日本経済委員会会長</p> <p>◆報告 日本側報告(経済産業省代表を含む2名程度) カザフスタン側報告(カザフスタン政府代表を含む2名程度) * 基調講演:イセケシェフ副首相兼産業・新技術省大臣(P)</p> <p>◆質疑応答</p> <p>◆調印式 * イセケシェフ副首相兼産業・新技術省大臣立ち合い(P)</p>
	14:30-15:00	コーヒープレイク(於:2Fロビーホール)
	15:00-17:00 [テーマ別 分科会]	<p>【第1分科会】「資源開発分野における協力発展の可能性」</p> <p>□会場:オリオンルーム(2F)</p> <p>ウラン採掘・加工、石油・ガス開発 ・レアメタル・レアアース、金属採掘・加工等</p>
		<p>【第2分科会】 環境・エネルギー分野における発展の可能性</p> <p>□会場:松風の間(3F)</p> <p>環境・省エネ技術、再生可能エネルギー、 原子力他</p>
		<p>【第3分科会】「イノベーション技術、産業協力発展の可能性」(含むインフラ整備)</p> <p>□会場:富士の間(3F)</p> <p>IT・通信、機械製造、宇宙、医療・バイオ他</p>
	17:00-17:15	休憩
	17:15-18:15 [テーマ別分科 会及びビジネス マッチング]	<p>【イセケシェフ副首相 B2B】</p> <p>□会場:ペガサス(2F)</p>
		<p>【第4分科会】「カザフスタン地方開発における協力発展の可能性」 (含むインフラ整備、企業育成支援、他)</p> <p>□会場:オリオンルーム(2F)</p> <p>・アスタナ市                      ・東カザフスタン州                      ・南カザフスタン州、他</p>
	18:30-20:00	日本側主催レセプション □会場:スターホール(2F)

締切: 2013年2月8日(金)(必着)

(別添 2)

送付先: FAX: 03-3555-1052 または E-mail: central-asia@rotobo.or.jp

(一社)ロシアNIS貿易会宛

担当: 輪島、原、片岡、中馬 (TEL: 03-3551-6218)

### 第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会参加申込用紙

1. 申込者氏名・所属情報			
(1) 申込者氏名		英文表記	
(2) 勤務先名称			
英文表記			
(3) 所属部署			
英文表記			
(4) 役職		英文表記	
(5) 勤務先住所	〒		
(6) 勤務先TEL		(7) 勤務先FAX	
(8) E-mail			
2. 参加費			
* 日本カザフスタン経済委員会の会員ですか？ ① はい ② いいえ ⇒①の場合Aに、②の場合Bにお進みください。			
[A] 無料枠(経済委員会会員1社当たり2名様まで)によるお申込みですか？ ① はい ② いいえ ⇒②の場合Bにお進みください。			
[B] 下記にご請求先をご記入ください。			
(1) 請求先 (請求書の宛名: 所属、個人名等)			
(2) 請求書送付先の住所			
(3) 複数名分をまとめた請求書発行を希望される場合、他の方のお名前			

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。  
※お二方以上ご参加の場合、本紙をコピーの上、お一人ずつご記入、ご返送ください。

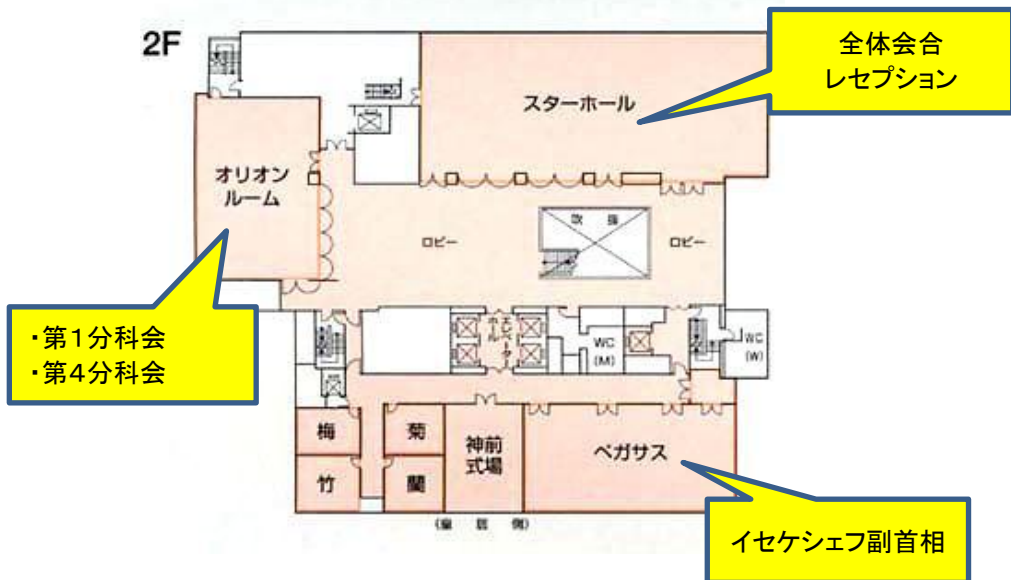
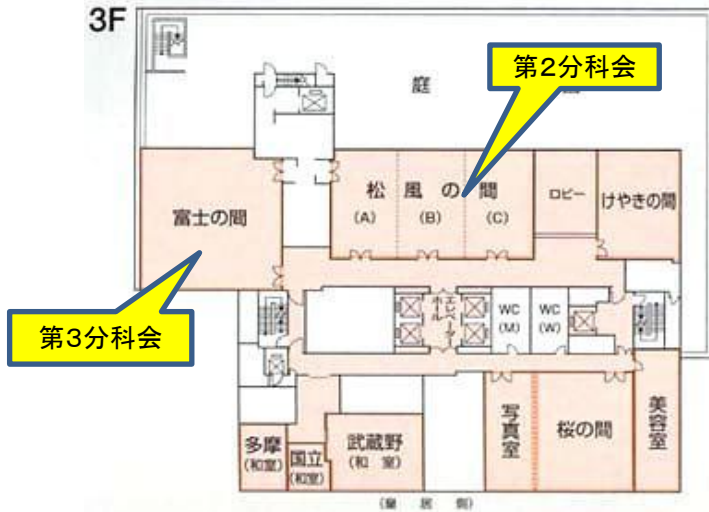
申込者氏名及び勤務先名称を必ずご記入ください。

申込者氏名	勤務先名称
<b>3. 協議会プログラム関連</b>	
<p>(1) 協議会調印式（同日14:00-14:30）での文書の調印を希望されますか？</p> <p>※件数調整の都合上、ご希望の方は可及的速やかに事務局までご連絡いただけますよう、お願い申し上げます。</p>	<p>① 希望する            ② 希望しない</p> <p>→①の場合、担当者ご連絡先を以下にご記入ください。追って事務局よりご連絡申し上げます。</p>
<p>(2) 分科会 1～3（同日15:00-17:00）につき、参加ご予約の分科会をご選択ください。</p> <p>※該当するいずれかに○をお付けください。 ※3つ分科会は同時並行で行われますので、一人で複数の分科会には参加できません。</p>	<p>【第1分科会】 資源開発分野における協力発展の可能性</p> <p>【第2分科会】 環境・エネルギー分野における発展の可能性</p> <p>【第3分科会】 イノベーション技術、産業協力発展の可能性</p>
<p>(3) 分科会 4（同日17:15-18:15）に参加されますか？</p>	<p>① 参加する            ② 参加しない</p>
<p>(4) 分科会 1～4いずれかで報告を希望されますか？</p> <p>※報告の機会には限りがございますので、ご希望の方は可及的速やかに、事務局までお申し出くださいようお願い申し上げます。</p>	<p>① 希望する            ② 希望しない</p> <p>→①の場合、ご希望のタイトルあるいはテーマを以下にご記入ください。</p>
<p>(5) 協議会当日あるいは滞在日程中に、カザフスタン代表団参加者との個別面談を希望されますか？</p> <p>※プログラムにある通り、協議会当日（17:15-18:15）には、イセケシェフ副首相が企業との個別面談を行います（1社当たり最大15分）。ご関心のある方は、お早目（2/1金まで）のお申し込みをお願いいたします。</p> <p>※カザフ側代表団参加者については、追って専用ウェブサイトでご案内いたします。</p>	<p>① 希望する            ② 希望しない</p> <p>→①の場合、担当者ご連絡先と、希望する面談者を以下にご記入ください。追って事務局よりご連絡申し上げます。</p> <p>◆ご連絡先：</p> <p>◆希望面談する者：</p> <p>①イセケシェフ副首相</p> <p>②その他（以下に具体的な組織名等をご記入ください）</p>

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。

※お二方以上ご参加の場合、本紙をコピーの上、お一人ずつご記入、ご返送ください。

第4回日本カザフスタン経済官民合同協議会会場図:如水会館



<住所>  
〒101-0003  
東京都千代田区一ツ橋2-1-1  
電話:003-3261-1101(代)